



1ST SESSION, 38<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
54 ELIZABETH II, 2005

1<sup>RE</sup> SESSION, 38<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
54 ELIZABETH II, 2005

## Bill 172

**An Act to amend  
the Education Act to remove  
political interference in  
collective bargaining and ensure  
flexibility at the local level**

**Mr. Klees**

**Private Member's Bill**

1st Reading      February 22, 2005  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

## Projet de loi 172

**Loi modifiant la  
Loi sur l'éducation  
pour éliminer  
toute ingérence politique  
lors des négociations collectives  
et assurer une flexibilité  
à l'échelon local**

**M. Klees**

**Projet de loi de député**

1<sup>RE</sup> lecture      22 février 2005  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill repeals and re-enacts section 277.11 of the *Education Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi abroge et réédicte l'article 277.11 de la *Loi sur l'éducation*.

**An Act to amend  
the Education Act to remove  
political interference in  
collective bargaining and ensure  
flexibility at the local level**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'éducation  
pour éliminer  
toute ingérence politique  
lors des négociations collectives  
et assurer une flexibilité  
à l'échelon local**

Note: This Act amends the *Education Act*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes - Detailed Legislative History](#) on [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur l'éducation*, dont l'historique législatif figure à l'[Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public](#) dans [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. Section 277.11 of the *Education Act* is repealed and the following substituted:**

**1. L'article 277.11 de la *Loi sur l'éducation* est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Terms of collective agreements**

**Durée des conventions collectives**

**277.11** (1) A collective agreement between a board and a designated bargaining agent for a teachers' bargaining unit that is entered into on or after September 1, 2004 shall,

**277.11** (1) Une convention collective qu'un conseil et un agent négociateur désigné concluent pour une unité de négociation d'enseignants le 1<sup>er</sup> septembre 2004 ou par la suite :

- (a) provide for a term of operation of either two years, three years or four years; and
- (b) commence on September 1 of the year in which the previous collective agreement expired.

- a) d'une part, prévoit une durée de deux, trois ou quatre ans;
- b) d'autre part, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre de l'année pendant laquelle la convention précédente a expiré.

**Deemed term of operation**

**Durée réputée prévue**

(2) A collective agreement that does not provide for a term of operation in accordance with clause (1) (a) shall be deemed to provide for a term of operation as follows:

(2) La convention collective qui ne prévoit pas une durée contrairement à ce qu'exige l'alinéa (1) a) est réputée prévoir une durée comme suit :

1. If the collective agreement provides for a term of operation of less than two years, it shall be deemed to provide for a term of operation of two years.
2. If the collective agreement provides for a term of operation of more than two years but less than three years, it shall be deemed to provide for a term of operation of three years.
3. If the collective agreement provides for a term of operation of more than three years but less than four years, it shall be deemed to provide for a term of operation of four years.
4. If the collective agreement provides for a term of operation of more than four years, it shall be deemed to provide for a term of operation of four years.

1. Si elle prévoit une durée de moins de deux ans, la convention est réputée prévoir une durée de deux ans.
2. Si elle prévoit une durée de plus de deux ans, mais de moins de trois ans, la convention est réputée prévoir une durée de trois ans.
3. Si elle prévoit une durée de plus de trois ans, mais de moins de quatre ans, la convention est réputée prévoir une durée de quatre ans.
4. Si elle prévoit une durée de plus de quatre ans, la convention est réputée prévoir une durée de quatre ans.

**Terms and conditions, certain circumstances**

(3) Where the term of operation of a collective agreement is extended by subsection (2), the terms and conditions that apply immediately before the extension continue to apply during the period of the extension, unless revised under subsection 58 (5) of the *Labour Relations Act, 1995*.

**Deemed commencement**

(4) A collective agreement that does not provide for commencement in accordance with clause (1) (b) shall be deemed to provide for it.

**No extension of term**

(5) Despite subsection 58 (2) of the *Labour Relations Act, 1995*, no agreement may be entered into to continue the term of operation of a collective agreement or of any of its provisions beyond the term of operation of the agreement, and any renewal provision in a collective agreement that purports to do so shall be deemed to be void.

**Commencement**

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**Short title**

**3. The short title of this Act is the *Education Amendment Act, 2005*.**

**Conditions, certaines circonstances**

(3) Si la durée d'une convention collective est prorogée par le paragraphe (2), les conditions qui s'appliquent immédiatement avant la prorogation continuent de s'appliquer durant la période de prorogation, à moins qu'elles ne soient révisées aux termes du paragraphe 58 (5) de la *Loi de 1995 sur les relations de travail*.

**Convention réputée avoir une entrée en vigueur**

(4) La convention collective qui ne prévoit aucune entrée en vigueur contrairement à ce qu'exige l'alinéa (1) b) est réputée en prévoir une.

**Aucune prorogation de durée**

(5) Malgré le paragraphe 58 (2) de la *Loi de 1995 sur les relations de travail*, il ne doit être conclu aucune entente prévoyant la prorogation de la durée d'une convention collective ou de l'une quelconque de ses dispositions au-delà de la durée de la convention, et toute disposition de reconduction de cette convention qui vise un tel effet est réputée nulle.

**Entrée en vigueur**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Titre abrégé**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2005 modifiant la Loi sur l'éducation*.**